

INFORMACIÓN SOBRE ENFERMEDADES CONTAGIOSAS

LA VARICELA

LA VARICELA es una enfermedad muy contagiosa, generalmente viral que incluye síntomas como poca fiebre, erupción en la piel y ampollas con costra. La erupción cutánea comienza generalmente a las 2-3 semanas después de estar en contacto con la enfermedad. Se propaga de persona a persona al tener contacto con la secreciones (sustancias) respiratorias (mediante la tos, estornudos y pañuelos usados) y al tocar la erupción.

SÍNTOMAS:

- ❖ La erupción de la piel comienza con bultitos rojos que después se convierten en ampollas, abriéndose más tarde y formando costras.
- ❖ La erupción de la piel puede producirse en todo el cuerpo, pero generalmente comienza en el tronco del cuerpo.
- ❖ Puede producir picazón, fiebre, dolor de cabeza, cansancio y síntomas de “catarro”.

Si sospecha que usted o sus niños pueden tener varicela, consulte con su médico.

PERIODO DE CONTAGIO:

Se puede contagiar desde 5 días antes hasta 5 días después de que aparezca la erupción en la piel.

TRATAMIENTO:

- ❖ Necesita tomar un baño añadiendo al agua $\frac{1}{2}$ vaso de bicarbonato o 1 vaso de avena regular sin cocinar previamente.
- ❖ Una loción tópica (superficial) diseñada para aliviar la picazón puede ayudarle a sentirse mejor. El farmacéutico puede recomendar productos sin receta médica y darle instrucciones sobre cómo usarse. Para la picazón aguda, comuníquese con su médico.
- ❖ Cortar las uñas para prevenir arañazos o infección.
- ❖ Evite frotar, rascar o poner un vendaje en la erupción.
- ❖ **NO SE DEBE DAR ASPIRINA A LOS NIÑOS O JÓVENES QUE TENGAN VARICELA.** La aspirina puede producir el síndrome de Reye, una enfermedad muy grave que puede causar la muerte.
- ❖ Debe notificar a su médico si los síntomas empeoran repentinamente (fiebre alta) o si se infectan las heridas.

PREVENCIÓN:

- ❖ Lávese las manos con jabón y agua antes y después de tocar la piel de una persona que tenga varicela.
- ❖ Cúbrase la boca y la nariz al toser o estornudar.
- ❖ Tire los pañuelos usados inmediatamente a la basura.
- ❖ Las personas que tengan varicela no deberían estar cerca de ningún bebé o niño en edad infantil, ancianos o cualquier persona que esté recibiendo terapia de esteroides o contra el cáncer (los bebés, niños en edad infantil, ancianos y cualquier otra persona que esté recibiendo terapia de esteroides o contra el cáncer debe comunicarse inmediatamente con su médico si ha estado cerca de alguien que tenga varicela).



El Departamento de Salud del Condado Marion provee servicios sin importar la raza, religión, color, origen nacional, sexo, edad, estado marital, discapacidad mental o física, afiliación política u orientación sexual.

Spanish 05-08

Marion County Health Department • 3180 Center Street NE • Salem, Oregon 97301 • (503) 588-5342

COMMUNICABLE DISEASE FACTS

CHICKEN POX (VARICELLA ZOSTER)

“**CHICKEN POX**” (**Varicella Zoster**) is a very contagious, generalized viral disease with slight fever, rash and blisters that scab over. The rash generally starts 2-3 weeks after exposure to the disease. It is spread from person to person by contact with respiratory secretions (coughs, sneezes and used tissues) and by touching the rash.

SYMPTOMS:

- ❖ The rash begins as red bumps and changes into blisters, which later break open and form scabs.
- ❖ Rash may be over the entire body, but usually begins on the trunk.
- ❖ There may be itching, fever, headache, feeling of tiredness and signs of a “cold”.

If you suspect that you or your child has chickenpox, consult your doctor.

COMMUNICABLE PERIOD:

It is contagious as early as 5 days before, until about 5 days after the rash starts.

TREATMENT:

- ❖ Bathe using 1/2-cup baking soda or 1 cup regular, uncooked, oatmeal mixed into the bath water.
- ❖ A topical lotion designed to relieve itching may provide relief. The pharmacist can recommend over-the-counter products and give directions on usage. For severe itching, contact your health care provider.
- ❖ Trim fingernails to prevent scratching and infection.
- ❖ Avoid rubbing, scratching, or bandaging the rash.
- ❖ **ASPIRIN SHOULD NOT BE GIVEN TO CHILDREN OR TEENS WITH CHICKEN POX.** Aspirin has been known to cause Reye's syndrome, a very serious disease that may result in death.
- ❖ You should notify your doctor if symptoms suddenly worsen (high fever) or lesions become infected.

PREVENTION:

- ❖ Wash hands with soap and water before and after touching the skin of a person with chicken pox.
- ❖ Cover mouth and nose when coughing or sneezing.
- ❖ Dispose of used tissues in the trash.
- ❖ Persons with chicken pox should not be around infants, the elderly, or any person on steroid or cancer therapy (infants, elderly people, and persons on steroid or cancer therapy who have been around someone with chicken pox should contact their health care provider immediately).

Updated 2/08



Marion County Health Department provides services without regard to race, religion, color, national origin, sex, age, marital status, mental or physical disability, political affiliation or sexual orientation.

Marion County Health Department • 3180 Center Street NE • Salem, Oregon 97301 • (503) 588-5342